



VER COLUMNA
PÁGINA DOS ▶

SEE COLUMN
PAGE TWO ▶

Ver
editorial
página 2

PASIÓN SIN PREJUICIOS

EL FÚTBOL NOS UNE

NO DEJEMOS QUE UNOS POCOS NOS DIVIDAN.

See
editorial
page 2



El periódico bilingüe

El Reportero

GRATIS FREE

The Reporter The bilingual newspaper

San Francisco • Peninsula • East Bay • North Bay

www.elreporteroSF.com Vol. 36, Edition No. 16, July 17 - 24, 2026

Breves de América Latina

Latin briefs



Trump endurece supervisión bancaria a inmigrantes 'sin papeles'

—por el equipo de
El Reportero staff

La administración del presidente Donald Trump intensificó su política migratoria al instruir a los reguladores federales a aumentar el escrutinio sobre las solicitudes de crédito presentadas por personas que no cuentan con autorización legal para trabajar en Estados Unidos. Defensores de los derechos de los inmigrantes afirman que la medida podría desalentar a algunas familias de utilizar servicios financieros. Reguladores federales bancarios emitieron nuevas

Ver BREVES LATINOS página 3

Trump tightens banking oversight for unauthorized immigrant workers

—by the *El Reportero* wire services

The Trump administration has intensified its immigration agenda by directing federal regulators to increase scrutiny of credit applications from people who are not legally authorized to work in the United States. Immigration advocates say the move could discourage some families from seeking financial services. Federal banking regulators issued new guidance advising banks, credit unions and other financial institutions to consider the immigration status of certain loan applicants when evaluating credit risk. The guidance states that borrowers without legal work authorization may face less stable income or the possibility of deporta-

See LATIN BRIEFS page 6

Audios filtran presunto pacto con FBI

Audios filtrados sugieren que gobernadora de Baja California buscó acuerdo con el FBI para evitar cargos en EE.UU.

—por *Mexico News Daily*

En una conversación telefónica con personas identificadas como un asesor “externo” del FBI y un “agente especial” del

FBI, la gobernadora de Baja California, Marina del Pilar Ávila Olmeda, expresó su disposición a cooperar con las autori-

Ver FBI página 5

Leaked audios suggest BC Mex. governor sought deal with FBI to avoid US charges

—by *Mexico News Daily*

In a telephone conversation with individuals identified as an “external” FBI advisor and an FBI “special agent,” Baja California Gov-

ernor Marina del Pilar Ávila Olmeda expressed her willingness to cooperate with U.S. authorities. The apparent goal of this opening would be to avoid potential criminal charges and extra-

dition to the United States, a country that revoked her tourist visa last year.

The recording was published by the newspaper *El Universal* in a column by journalist Héctor de Mauleón. In the audio, the state governor states: “They are saying they are going to charge me and file an extradition order. I am always willing to speak about everything I know, how to help, how to cooperate.”

The governor, a member of the Morena party, confirmed the authenticity of the material. However, the Baja California government issued a statement clarifying that the recordings are fragments of a private conversation with individuals who never officially confirmed that they were U.S. agents. According to the official position, no documents or formal requests were presented during the dialogue, and the references to potential “cooperation” were limited exclusively to the institutional security coordination that the state habitually maintains with Mexican and U.S. authorities.

This incident occurs in a context of political vulnerability for the governor. Fourteen months ago, it was made public that her U.S. visa had been revoked, a measure she described at the time as “administrative.” Furthermore, in January of this year, Ávila confirmed that her ex-husband, former federal deputy Carlos Torres Torres, is being investigated by the Attorney General’s Office for crimes including drug trafficking, arms trafficking, and money laundering.

Despite speculation regarding potential charges against the governor in the United States, it is unclear what specific crimes

See FBI page 3

Enfermeras denuncian vigilancia con IA

Nurses denounce AI surveillance



La enfermera de Kaiser Raquel Álvarez Sánchez trabaja desde casa mientras enfermeras expresan preocupación por la vigilancia laboral con IA. Kaiser nurse Raquel Alvarez Sanchez works from home as nurses raise concerns over AI workplace monitoring.

PHOTO BY CHAD SURMICK FOR CALMATTERS

Las enfermeras de Kaiser afirman que la tecnología empeora trabajo y pacientes

—por Khari Johnson

Las enfermeras de Kaiser Permanente que gestionan llamadas de triaje afirman que la vigilancia laboral y la inteligencia artificial (IA) dificultan brindar atención compasiva. Esta tensión marca el inicio de sus negociaciones contrac-

tuales con la Asociación de Enfermeras de California.

Siete enfermeras actuales y exempleadas declararon a *CalMatters* que reciben críticas o evaluaciones negativas si sus llamadas superan los 15 minutos. Aseguraron que

Ver KAISER página 7

Kaiser nurses say technology is making their jobs - and patient care - worse

—by Khari Johnson

Kaiser Permanente nurses who answer advice and triage calls say workplace surveillance and artificial intelligence are making it harder to provide compassionate care, raising concerns as contract negotiations with the

California Nurses Association begin this month.

Seven current and former nurses told *CalMatters* they face criticism or performance reviews when patient calls exceed 15 minutes. They said call length affects monthly

See KAISER page 5

Alternativas saludables al café para quienes buscan un descanso de la cafeína

Las alternativas al café ofrecen energía con beneficios adicionales para la salud

—por Evangelyn Rodríguez

Durante décadas, el café ha sido la bebida estimulante preferida para comenzar el día. Su sabor intenso y su aporte de cafeína forman parte de la rutina diaria de millones de personas. Sin embargo, cada vez más consumidores buscan alternativas que proporcionen energía más estable, menos cafeína o beneficios adicionales para la salud.



Una de las opciones de mayor crecimiento es el café de hongos, una mezcla de café molido con hongos funcionales en polvo como reishi, melena de

león (lion’s mane), chaga y cordyceps. Utilizados durante siglos en la medicina tradicional oriental, estos

Ver SALUD página 6

Healthy coffee alternatives for individuals seeking a break from caffeine

Coffee alternatives offer energy with added health benefits

—by Evangelyn Rodríguez

For decades, coffee has been the world’s favorite morning pick-me-up. Its rich flavor and caffeine boost remain a daily ritual for millions. But many people are now looking for alternatives that provide steadier energy, lower caffeine or additional health benefits.

One of the fastest-growing options is mushroom

coffee, which blends ground coffee with powdered functional mushrooms such as reishi, lion’s mane, chaga and cordyceps. Long used in traditional Eastern medicine, these mushrooms are valued for supporting immune function, cognitive health and the body’s response to stress.

Commercial mushroom coffee typically contains about half the caffeine of a regular cup because it often combines coffee and

See HEALTH page 5



Editorial & Comentarios

Editorial & Commentaries



FROM THE EDITOR

Marvin Ramírez

Pasión sin prejuicios

El fútbol debe unir a los latinos, no dividirlos

—por Marvin Ramírez

La Copa Mundial de la FIFA nos ha recordado una vez más por qué el fútbol es considerado el deporte más popular del planeta. Despierta un orgullo extraordinario, deja momentos inolvidables y crea una conexión emocional que trasciende generaciones. El torneo de este año ha dado a millones de aficionados motivos para celebrar, entre ellos las destacadas actuaciones de México y el continuo éxito de Argentina. Pero también ha puesto al descubierto algo mucho menos admirable: la rapidez con que la pasión puede transformarse en hostilidad. Tras la reciente victoria de Argentina, comen-

zaron a circular en las redes sociales videos en los que un pequeño grupo de aficionados insultaba a los mexicanos, pisoteaba la bandera de México y lanzaba expresiones ofensivas. Independientemente de que cada video refleje o no todo lo sucedido, o de que algunos carezcan de contexto, las imágenes han provocado enojo, decepción y malestar entre numerosos aficionados mexicanos.

Es importante, sin embargo, no confundir las acciones de un puñado de individuos con el carácter de toda una nación.

Argentina no es un país racista porque unas cuantas personas se hayan comportado de manera ofensiva. México tampoco es un país intolerante porque algunos de sus aficionados hayan cruzado la línea en otras ocasiones. La historia del fútbol está llena de ejemplos de conductas inaceptables pro-

tagonizadas por seguidores de distintos países, lo que incluso ha llevado a la FIFA a reforzar sus campañas contra la discriminación y a sancionar comportamientos irrespetuosos sin importar de dónde provengan.

La inmensa mayoría de los aficionados argentinos y mexicanos simplemente ama este deporte. Celebran con sus familias, cantan, ondean sus banderas y disfrutan del ambiente único que solamente una Copa Mundial puede ofrecer.

No viajan para insultar desconocidos ni para provocar actos de violencia. Desafortunadamente, toda gran concentración de personas atrae también a una pequeña minoría que confunde la pasión con la agresividad. Impulsados por el alcohol, la inmadurez, la presión del grupo o el simple deseo de llamar la atención

Ver EDITORIAL página 6

Passion without prejudice



Soccer should unite Latinos, not divide them

—by Marvin Ramírez

The FIFA World Cup has once again reminded us why soccer is called the world's game. It inspires extraordinary pride, unforgettable moments and an emotional connection that crosses generations. This year's tournament has given millions of fans reasons to celebrate, including Mexico's spirited performances and Argentina's continued success. But it has also exposed something far less admirable: how quickly passion can turn into hostility.

Following Argentina's recent victory, videos circulated on social media showing a small number

of fans insulting Mexicans, stepping on the Mexican flag and shouting offensive remarks. Whether every video accurately reflects what happened or whether some clips lack context, they have generated anger and disappointment among many Mexican fans.

It is important, however, not to confuse the actions of a handful of individuals with the character of an entire nation.

Argentina is not racist because a few people behaved badly. Mexico is not intolerant because some of its fans have also crossed the line in the past. Soccer history is filled with examples of unacceptable conduct by supporters from many countries, leading FIFA to strengthen its anti-discrim-

ination efforts and punish offensive behavior regardless of where it occurs.

The overwhelming majority of Argentine and Mexican fans simply love the sport. They celebrate with their families, sing, wave flags and enjoy the unique atmosphere that only the World Cup can create. They do not travel to insult strangers or provoke violence.

Unfortunately, every large gathering attracts a small minority that mistakes aggression for passion. Fueled by alcohol, immaturity, peer pressure or the desire for attention on social media, they seek notoriety instead of sportsmanship. One viral video can suddenly make millions of decent people appear guilty by association.

That is exactly why we must be careful before assigning labels to entire populations. Calling all Argentines racist because of a few offensive fans is just as unfair as judging all Mexicans, Salvadorans, Hondurans or Nicaraguans by the worst behavior of a small group. Prejudice only creates more prejudice.

Social media has made this problem even worse. Smartphones capture the most outrageous moments

See EDITORIAL page 8

La Proposición 13 debería convertirse en un modelo nacional

—por el equipo editorial de El Reportero

Durante casi medio siglo, la Proposición 13 de California ha protegido a los propietarios de viviendas para que no sean expulsados de los hogares que les tomó toda una vida comprar. Aprobada por los votantes en 1978, la medida limitó la tasa general del impuesto predial al 1 por ciento del valor tasado y, por lo general, restringió los aumentos anuales de ese valor al 2 por ciento hasta que la propiedad cambia de dueño. No fue un regalo. Fue un escudo contra el uso del aumento en los precios de los bienes raíces como pretexto para que el gobierno tomara una porción cada vez mayor de los ingresos de una familia.

Ese principio merece atención nacional.

En todo Estados Unidos, los propietarios de viviendas están descubriendo una verdad incómoda: terminar de pagar una hipoteca no significa necesariamente que la casa sea completamente suya. Los impuestos sobre la propiedad continúan para siempre. Si el propietario no puede pagarlos, el gobierno puede imponer un gravamen sobre la vivienda y, en última instancia, obligar a venderla. Para los jubilados que viven del Seguro Social, las familias trabajadoras afectadas por la inflación y los residentes de toda la vida cuyos vecindarios se han encarecido de re-



rente, eso no representa una verdadera seguridad.

La Proposición 13 reconoció que una vivienda es mucho más que un activo financiero. Es refugio, historia familiar, estabilidad y, con frecuencia, la principal herencia que los padres dejan a sus hijos. La factura de impuestos de una persona no debería dispararse simplemente porque las casas vecinas se vendan a precios extraordinarios. La apreciación del valor sobre el papel no deposita dinero en la cuenta bancaria del propietario.

Estas protecciones también fortalecerían a las comunidades al permitir que las personas mayores permanezcan cerca de sus familiares, médicos, iglesias y vecinos de toda la vida, en lugar de verse obligadas a abandonar sus hogares únicamente porque el gobierno revaluó una casa que nunca tuvieron intención de vender ni abandonar.

Los críticos suelen presentar la Proposición 13

como una medida anticuada, injusta o perjudicial para los servicios públicos. Algunos han propuesto debilitarla mediante un "split roll", que eliminaría las protecciones para las propiedades comerciales e industriales. Los votantes de California rechazaron esa propuesta, la Proposición 15, en 2020. Sin embargo, los intentos por desacreditar la Proposición 13 continúan, muchas veces comenzando con las empresas y terminando por poner en riesgo las protecciones de los propietarios de viviendas.

Por supuesto, las escuelas, los bomberos, la policía y los gobiernos locales necesitan fuentes confiables de financiamiento. Pero el gobierno no debería equilibrar sus presupuestos amenazando los hogares de las familias. Los funcionarios públicos deben establecer prioridades de gasto, eliminar el desperdi-

Ver COLUMNA página 3

Proposition 13 should become a national model

—by the editorial team of El Reportero

For nearly half a century, California's Proposition 13 has protected homeowners from being taxed out of the homes they worked a lifetime to purchase. Approved by voters in 1978, the measure limited the general property tax rate to 1 percent of assessed value and generally restricted annual increases in assessed value to 2 percent until a property changes ownership. It was not a giveaway. It was a shield against government using rising real estate prices as an excuse to seize an ever larger share of a family's income.

That principle deserves national attention.

Across the United States, homeowners are discovering an uncomfortable truth: paying off a mortgage does not necessarily mean the home is completely theirs. Property taxes continue forever. If owners cannot pay them, government can place a lien on the property and ultimately force its sale. For retirees living on Social Security, working families facing inflation, and longtime residents whose neighborhoods suddenly become expensive, that is not genuine security.

Proposition 13 recognized that a home is more than a financial asset. It is shelter, family history, stability and often the principal inheritance parents leave their children. A person's tax bill should not explode simply because neighboring homes sell for extraordinary prices. Paper appreciation does not put cash into a homeowner's bank account.

Such protections would also strengthen communities by allowing older residents to remain near relatives, doctors, churches and familiar neighbors instead of being displaced solely because government reassessed a home they never intended to sell or abandon later.

Critics regularly portray Proposition 13 as outdated, unfair or harmful to public services. Some propose weakening it through a "split roll" that would remove protections from commercial and industrial property. California voters rejected such a proposal, Proposition 15, in 2020. Yet efforts to discredit Proposition 13 continue, often beginning with businesses and eventually placing homeowners' protections at risk.

Certainly, schools, firefighters, police departments and local services need de-

pendable funding. But government should not balance every budget by threatening people's homes. Public officials must prioritize spending, eliminate waste and develop revenue systems that do not punish ownership. A national policy could allow states and localities flexibility while establishing basic protections: a reasonable tax-rate ceiling, strict limits on annual assessment increases, enhanced exemptions for seniors and disabled homeowners, and safeguards against tax foreclosure for people with limited incomes.

Opponents will argue that property taxation is a state and local responsibility, not a federal one. Constitutionally, that is largely correct. A president cannot simply abolish county property taxes nationwide. But Congress can encourage national standards through incentives, protections tied to federal housing programs, and relief for vulnerable homeowners. More importantly, the president can use the national platform to begin a serious debate about whether Americans truly own their homes when government

See COLUMN page 6

El Reportero
The Reporter The bilingual newspaper

EDITOR IN CHIEF & PUBLISHER

Lic. Marvin Ramírez
Maynard Institute for Journalism Education Fellow

EMERITUS ADVISOR

Lic. José Santos Ramírez Calero
12/24/16 to 6/12/04

Reporter

XOCHITL TC

Calendar Editor

MAGDY ZARA

Photographer

STAFF

Translations

STAFF

Advertising Sales

STAFF

Accounting

MEL LEE

Distribution

JUANA

RAMIREZ

Graphic Design

KATTY

ARANGUA

El propósito de El Reportero es informar sobre lo que afecta a los latinos en los Estados Unidos. También contiene artículos políticos y de interés general sobre cultura y eventos sociales. Lo que se publica en *El Reportero* no necesariamente refleja el punto de vista y la línea ideológica del periódico. El personal que labora en el periódico es voluntario, siendo la mayoría estudiantes de colegio con deseos de aprender periodismo o asuntos relacionados. Para más información, enviar artículos, ideas, anunciar sus eventos o negocio en El Reportero, puede contactarnos.

Horas de oficina L-V: 10:00 am a 5:00 pm
Office hours Mon-Fri: 10:00 am to 5:00 pm

El Reportero's aim is to cover people and issues that affect Latinos in the U.S. It also contains political and general interest articles on cultural and social events. What is printed in *El Reportero* does not necessarily reflect the views and opinions of the newspaper. Our staff is volunteer, being mainly students wanting to learn journalism or office skills. For more information and to submit articles and story ideas, announce your events, or advertise your business in El Reportero.

Member of the National Association
of Hispanic Journalists and National Association
of Hispanic Publications



WIKIMEDIA COMMONS

Una cámara Flock registra vehículos en SF entre crecientes preocupaciones por privacidad. A Flock license plate camera monitors traffic in SF amid growing privacy concerns.

Las cámaras de placas de S.F. generan debate sobre privacidad tras acceso indebido a datos

por el equipo de El Reportero

La red de cámaras de lectura automática de placas (ALPR, por sus siglas en inglés) de San Francisco enfrenta un renovado escrutinio después de que una auditoría policial descubriera que agencias federales y de otros estados accedieron de manera indebida a datos recopilados por el sistema de vigilancia de la ciudad. El hallazgo ha reavivado preocupaciones sobre la privacidad, la supervisión gubernamental y el posible impacto en las comunidades inmigrantes. Desde 2024, el Departamento de Policía de San Francisco (SFPD) ha instalado aproximadamente 400 cámaras de Flock Safety en intersecciones de toda la ciudad. El departamento afirma que el sistema fue implementado para ayudar a localizar vehículos robados, identificar sospechosos y apoyar investigaciones criminales. Sin embargo, las autoridades no han publicado evidencia que demuestre cuánto han contribuido estas cámaras, por sí solas, a reducir la delincuencia o cuántos casos han resuelto directamente. La controversia se intensificó después de que una auditoría interna revelara que agencias externas realizaron cerca de 300 consultas no autorizadas a la base de datos de placas vehiculares de San Francisco durante el último

año. El jefe de la Policía, Derrick Lew, suspendió el acceso de la red regional de inteligencia mientras se investiga el incidente. Durante una reunión de la Comisión de Policía de San Francisco, Lew reconoció las inquietudes del público al declarar: “No es ningún secreto que el sistema ALPR es una herramienta controvertida, y creo que existen muchas preocupaciones sobre la privacidad.” Al mismo tiempo, defendió su utilidad al afirmar que “el ALPR se ha convertido en una herramienta de uso cotidiano para nuestros oficiales... se ha convertido en un pilar fundamental de nuestro trabajo.” Aunque la policía informó que la auditoría no encontró acceso directo por parte del Servicio de Inmigración y Control de Aduanas (ICE), organizaciones defensoras de los derechos civiles sostienen que el incidente demuestra los riesgos de recopilar y almacenar grandes cantidades de datos sobre la ubicación de las personas. Advierten que, una vez que la información se comparte más allá de la agencia que la recopiló, resulta mucho más difícil mantener la confianza del público. Para muchos residentes de comunidades inmigrantes, incluido el Distrito de la Misión, el debate va más allá de la tecnología. Organizaciones comunitarias señalan que algunas personas

podrían sentirse menos dispuestas a denunciar delitos, buscar servicios públicos o simplemente desplazarse libremente si creen que sus movimientos diarios pueden ser registrados y posteriormente compartidos con otras agencias gubernamentales. Quienes apoyan el uso de estas cámaras sostienen que siguen siendo herramientas valiosas para las investigaciones criminales, siempre que existan una supervisión estricta, auditorías independientes y límites claros sobre quién puede acceder a la información. Sus críticos responden que recopilar datos sobre millones de conductores que respetan la ley para identificar a un número relativamente pequeño de sospechosos plantea interrogantes fundamentales sobre la privacidad y las libertades civiles. Mientras las ciudades de California continúan ampliando el uso de tecnologías de vigilancia, la experiencia de San Francisco probablemente influirá en el debate estatal. Muchos residentes ahora se preguntan si la promesa de una mayor seguridad pública justifica la recopilación rutinaria de información sobre millones de conductores inocentes. **Fuentes:** *Mission Local; KALW News; Departamento de Policía de San Francisco; San Francisco Chronicle; Electronic Frontier Foundation (EFF); American Civil Liberties Union (ACLU).*

BREVES LATNOS de la página 1

directrices recomendando a bancos, cooperativas de crédito y otras instituciones financieras que consideren el estatus migratorio de ciertos solicitantes de préstamos al evaluar el riesgo crediticio. La guía señala que los prestatarios sin autorización legal para trabajar podrían tener ingresos menos estables o enfrentar la posibilidad de ser deportados, factores que podrían afectar su capacidad para pagar sus préstamos. “Cuando los ingresos de un prestatario provienen de un empleo que no está legalmente autorizado, la fuente de pago puede ser menos confiable y representar un mayor riesgo crediticio”, señala la guía federal. Las recomendaciones derivan de una orden ejecutiva firmada por el presidente Donald Trump en mayo, que instruye al Departamento del Tesoro y a otras agencias federales a reforzar la supervisión de los riesgos que la inmigración ilegal podría representar para el sistema financiero. La orden no exige que los bancos verifiquen la ciudadanía de todos sus clientes ni que cierren las cuentas de inmigrantes indocumentados. Representantes de la industria bancaria habían manifestado su preocupación por propuestas iniciales que habrían obligado a las instituciones financieras a recopilar información sobre la ciudadanía de todos sus clientes. Finalmente, la administración adoptó un enfoque más limitado, centrado en la evaluación del riesgo crediticio y el cumplimiento de las regulaciones financieras vigentes. Organizaciones defensoras de los derechos de los inmigrantes sostienen que las nuevas políticas podrían disuadir a muchas familias

de utilizar bancos o solicitar préstamos por temor a un mayor escrutinio de su situación migratoria. También advierten que algunos podrían recurrir a servicios financieros alternativos, que suelen tener costos más altos y ofrecer menos protecciones para los consumidores. La administración Trump sostiene que las nuevas directrices buscan proteger la estabilidad del sistema financiero estadounidense, fortalecer la prevención del fraude y garantizar que las instituciones financieras evalúen adecuadamente los riesgos al otorgar préstamos. Funcionarios federales han enfatizado que la guía no establece un requisito general para que los bancos verifiquen la ciudadanía o el estatus migratorio de sus clientes antes de abrir o mantener cuentas de depósito. **Fuentes:** *Reuters; Departamento del Tesoro de Estados Unidos; Casa Blanca.*

de utilizar bancos o solicitar préstamos por temor a un mayor escrutinio de su situación migratoria. También advierten que algunos podrían recurrir a servicios financieros alternativos, que suelen tener costos más altos y ofrecer menos protecciones para los consumidores. La administración Trump sostiene que las nuevas directrices buscan proteger la estabilidad del sistema financiero estadounidense, fortalecer la prevención del fraude y garantizar que las instituciones financieras evalúen adecuadamente los riesgos al otorgar préstamos. Funcionarios federales han enfatizado que la guía no establece un requisito general para que los bancos verifiquen la ciudadanía o el estatus migratorio de sus clientes antes de abrir o mantener cuentas de depósito. **Fuentes:** *Reuters; Departamento del Tesoro de Estados Unidos; Casa Blanca.*

Breves locales & Estatales

Local & State briefs

S.F. license plate cameras spark privacy debate after improper data access

—by El Reportero staff

San Francisco’s network of automated license plate reader (ALPR) cameras is facing renewed scrutiny after a police audit found that federal and out-of-state agencies improperly accessed data collected through the city’s surveillance system. The findings have reignited concerns over privacy, government oversight and the potential impact on immigrant communities. Since 2024, the San Francisco Police Department has deployed approximately 400 Flock Safety cameras at intersections across the city. The department says the system was introduced to help investigators locate stolen vehicles, identify suspects and support criminal investigations. However, officials have not released evidence demonstrating how much the cameras alone have reduced crime or how many cases they have directly solved. The controversy intensified after an internal audit found that outside agencies conducted nearly 300 unauthorized searches of San Francisco’s license plate da-

tabase over the past year. Police Chief Derrick Lew suspended access to the regional intelligence network while the incident is investigated. Speaking before the San Francisco Police Commission, Lew acknowledged the public’s concerns, saying, **“It’s no secret ALPR is a controversial tool, and I think there are a lot of privacy concerns.”** At the same time, he defended the technology’s value, adding that **“ALPR has become an everyday tool for our officers... it’s become a cornerstone of our work.”** Although police said the audit found no direct access by U.S. Immigration and Customs Enforcement (ICE), civil rights advocates argue the incident illustrates the risks of collecting and storing massive amounts of location data. They warn that once information is shared beyond the agency that collected it, public confidence becomes harder to maintain. For many residents in immigrant communities, including San Francisco’s Mission District, the debate extends beyond technology. Community organizations say people

may become reluctant to report crimes, seek public services or simply travel freely if they believe their daily movements could be tracked or later shared with other government agencies. Supporters argue automated license plate readers remain valuable investigative tools if accompanied by strict oversight, independent audits and clear limits on data access. Critics counter that collecting information on millions of law-abiding drivers to identify a relatively small number of criminal suspects raises fundamental questions about privacy and civil liberties. As California cities continue expanding surveillance technology, San Francisco’s experience is likely to shape the statewide debate. Many residents are now asking whether the promise of greater public safety justifies the routine collection of information on millions of innocent drivers. **- Sources:** *Mission Local; KALW News; San Francisco Police Department; San Francisco Chronicle; Electronic Frontier Foundation (EFF); American Civil Liberties Union (ACLU).*

FBI from page 1

she might face. When questioned during the call about the charges against her, the man identified as the FBI agent avoided going into details, indicating that the matter would be a discussion between the prosecutor’s office and the governor’s legal defense. Avila’s case is not an isolated one in Mexico’s current political environment. *The New York Times* recently reported that several high-level officials from the ruling party have been quietly approaching U.S. authorities to offer themselves as informants against other members of their own party. In the recording, a supposed FBI special agent is heard mentioning that the governor was being offered a “final chance” to cooperate before formal charges were filed against her. For her part, the governor showed frustration with the treat-

ment received in previous meetings with U.S. authorities, which she described as “unproductive,” and expressed her reluctance to continue crossing the border for such encounters, suggesting alternative locations in Mexico to hold talks. The federal government has come to the governor’s defense. During President Claudia Sheinbaum’s morning press conference, Security Minister Omar García Harfuch assured that it cannot be inferred from the audio that the governor handed over “confidential information” or sensitive data to foreign agents. According to the minister, only crime statistics and general progress on cases are discussed at state security meetings, without compromising national security. President Sheinbaum downplayed the matter, noting that it is not even clear who Avila’s interlocutors on the call were. Likewise, she dismissed the notion that

this situation is comparable to other incidents—such as the controversial CIA operation in Chihuahua—where the participation of foreign agents on Mexican soil without authorization was proven, which she classified as a violation of sovereignty. Finally, the president reiterated that no crime has been committed, as there is nothing in the recording that compromises the security of the state or the country. “If it has to be investigated, let it be investigated,” Sheinbaum concluded, maintaining a stance of support for the governor in the face of this media scandal. *This article was shortened to fit space. To read the full article, visit elreporteroSF.com at News.* Sources: *Mexico News Daily, El Universal, The New York Times*, and official Government of Mexico press briefings (July 2026). <https://twitter.com/i/status/2076689150795817014>

COLUMNA de la página 2

cio y desarrollar sistemas de ingresos que no castiguen la propiedad privada. Sin embargo, el Congreso sí puede fomentar estándares nacionales mediante incentivos, protecciones vinculadas a programas federales de vivienda y medidas de alivio para los propietarios más vulnerables. Más importante aún, el presidente puede utilizar la plataforma nacional para iniciar un debate serio sobre si los estadounidenses realmente son dueños de sus casas cuando el gobierno puede aumentar continuamente el costo de conservarlas. Los rumores que circulan en internet sobre eliminar los impuestos a la vivienda principal demuestran que el público está listo para ese debate. Es posible que esos rumores exageren lo que se ha propuesto o confundan el impuesto predial con el impuesto sobre las ganan-

simplemente eliminar los impuestos prediales de los condados en todo el país. Sin embargo, el Congreso sí puede fomentar estándares nacionales mediante incentivos, protecciones vinculadas a programas federales de vivienda y medidas de alivio para los propietarios más vulnerables. Más importante aún, el presidente puede utilizar la plataforma nacional para iniciar un debate serio sobre si los estadounidenses realmente son dueños de sus casas cuando el gobierno puede aumentar continuamente el costo de conservarlas. Los rumores que circulan en internet sobre eliminar los impuestos a la vivienda principal demuestran que el público está listo para ese debate. Es posible que esos rumores exageren lo que se ha propuesto o confundan el impuesto predial con el impuesto sobre las ganan-

cias de capital, pero revelan una frustración auténtica. La semilla de la idea ya está sembrada porque millones de personas creen que el sistema actual es injusto. La Proposición 13 no es perfecta, y siempre habrá espacio para discutir ajustes razonables. Sin embargo, su promesa central debe permanecer intacta: ningún propietario debería perder su vivienda simplemente porque su valor de mercado aumentó más allá de su capacidad para pagar impuestos. California inició una revolución de los contribuyentes en 1978. Ahora el país debería rescatar ese principio fundamental. Ser propietario de una vivienda debe significar permanencia, no un contrato de alquiler perpetuo con el gobierno. Una vez que los estadounidenses



Arte & Entretenimiento

Arts & Entertainment

SFMOMA amplía su colección con obras del reconocido fotógrafo mexicano Alejandro Cartagena

por el equipo de *El Reportero*

El Museo de Arte Moderno de San Francisco (SFMOMA) fortalece su compromiso con el arte latinoamericano al incorporar 33 fotografías del reconocido fotógrafo mexicano Alejandro Cartagena, sumando a uno de los artistas visuales contemporáneos más influyentes de México a su colección permanente.

La adquisición forma parte del anuncio de SFMOMA sobre la incorporación de más de 90 obras de arte moderno y contemporáneo de artistas de distintas partes del mundo, reflejando el esfuerzo continuo del museo por ampliar la diversidad de voces representadas en sus galerías.

Nacido en República Dominicana y criado en el norte de México, Cartagena ha construido una sólida trayectoria internacional mediante una fotografía que explora el desarrollo urbano, la migración, la vida familiar y los cambiantes paisajes de la frontera entre México y Estados Unidos. Sus imágenes muestran cómo el crecimiento acelerado y las transformaciones sociales afectan la vida cotidiana de las comunidades, combinando la fotografía documental con propuestas conceptuales.

SFMOMA adquirió obras de su reconocida serie *Without Walls*, entre ellas *Mother #33 and Daughter #34*. Estas fotografías examinan la relación entre las personas y los espacios



que habitan, ofreciendo retratos íntimos que invitan a reflexionar sobre la identidad, el sentido de pertenencia y la conexión humana.

La adquisición coincide con la presentación en SFMOMA de la importante exposición de verano *Graciela Iturbide: Entre dos mundos*, la primera gran retrospectiva en Estados Unidos en más de dos décadas dedicada a una de las fotografías mexicanas más reconocidas. En conjunto, la exhibición y la incorporación de la obra de Cartagena reflejan el creciente interés del museo por destacar el arte contemporáneo mexicano.

Para el público del Área de la Bahía, este anuncio representa una nueva oportunidad de conocer a artistas latinos de reconocimiento internacional cuyas obras abordan temas cercanos a muchas comunidades locales, como la migración, la cultura, la familia y las experiencias transfronterizas.

SFMOMA, considerado uno de los principales

museos de arte moderno del país, continúa ampliando su colección permanente con artistas que representan una amplia diversidad de perspectivas culturales. Funcionarios del museo señalaron que estas adquisiciones refuerzan su compromiso de presentar obras que dialogan con las realidades sociales actuales y de preservar voces artísticas fundamentales para las futuras generaciones.

Mientras los visitantes disfrutan de las exposiciones de verano, incluida la retrospectiva de Graciela Iturbide, las fotografías de Alejandro Cartagena serán incorporadas gradualmente a las galerías de la colección permanente de SFMOMA, ofreciendo al público del Área de la Bahía una nueva oportunidad para apreciar otro capítulo destacado de la fotografía contemporánea mexicana.

<https://www.instagram.com/p/DToRKZKpRj/>
<https://www.instagram.com/alexcartagenamex/>

SFMOMA expands collection with works by acclaimed Mexican photographer Alejandro Cartagena



Alejandro Cartagena

—by the *El Reportero* staff

The San Francisco Museum of Modern Art (SFMOMA) is strengthening its commitment to Latin American art with the acquisition of 33 photographs by acclaimed Mexican photographer Alejandro Cartagena, adding one of Mexico's most influential contemporary visual artists to the museum's permanent collection.

The acquisition is part of SFMOMA's announcement that it has added more than 90 modern and contemporary artworks by artists from around the world, reflecting the museum's continued effort to broaden the diversity of voices represented in its galleries.

Born in the Dominican Republic and raised in north-

ern Mexico, Cartagena has built an international reputation through photography that examines urban development, migration, family life and the changing landscapes of the U.S.-Mexico border. His images often explore how rapid growth and social change affect everyday communities while blending documentary photography with conceptual art.

SFMOMA acquired works from Cartagena's acclaimed *Without Walls* series, including *Mother #33 and Daughter #34*. The photographs investigate relationships between people and the spaces they inhabit, offering intimate portraits that invite viewers to reflect on identity, belonging and human connection.

The acquisition comes as SFMOMA is also highlighting Mexican art through its major summer exhibition, *Graciela Iturbide: Between Two Worlds*, the first large U.S. retrospective in more than two decades devoted to one of Mexico's most celebrated photographers. Together, the exhibition and Cartagena's newly acquired works underscore the museum's growing investment in showcasing contemporary Mexican artists.

For Bay Area audiences, the announcement represents another opportunity to experience internationally recognized Latino artists whose work reflects themes familiar to many local communities, including migration, culture, family and cross-border experiences.

SFMOMA, one of the nation's leading modern art museums, continues expanding its permanent collection with artists whose work reflects a broad range of cultural perspectives. Museum officials said the latest acquisitions reinforce their commitment to presenting art that speaks to today's social realities while preserving important artistic voices for future generations.

Visitors can currently explore the museum's summer exhibitions, including the Graciela Iturbide retrospective, while future gallery installations will gradually incorporate Cartagena's photographs into SFMOMA's permanent collection, allowing Bay Area residents to experience another significant chapter in contemporary Mexican photography.

<https://www.instagram.com/p/DToRKZKpRj/>
<https://www.instagram.com/alexcartagenamex/>



Calendario & Turismo

Calendar & Tourism

Calendario Comunitario | Julio 2026



Familias disfrutan un festival comunitario de verano en el Área de la Bahía. Families enjoy a summer community festival in the Bay Area.

por el equipo de *El Reportero*

Las celebraciones de verano continúan en el Área de la Bahía con música, festivales familiares, tradiciones culturales y entretenimiento al aire libre. El calendario de esta semana destaca eventos que se realizarán del 19 al 26 de julio, ofreciendo a los lectores tiempo suficiente para planificar y disfrutar de las diversas actividades artísticas y comunitarias de la región.

Omar Sosa Quarteto Americanos se presenta en Berkeley

El pianista cubano nominado al Grammy Omar Sosa llevará su Quarteto Americanos a Berkeley para una velada que combina jazz afrocubano, ritmos latinos e improvisación contemporánea. Reconocido internacionalmente por su innovador estilo, Sosa continúa siendo una de las figuras más influyentes del jazz latino. **Domingo 19 de julio, 7 p.m., Freight & Salvage, 2020 Addison St., Berkeley.**

Celebración de la Independencia del Perú llega a San Francisco

Celebre la Independencia del Perú con una noche de salsa en vivo, música criolla y cultura peruana con **Julio Bravo y Orquesta Salsabor**, una presentación especial de Elizabeth Panchano y la música de DJ Rich Era. El evento invita a toda la comunidad a disfrutar de una inolvidable noche de baile y celebración. **Sábado 25 de julio. Apertura de puertas a las 7 p.m., Verdi Club, San Francisco. Solo para mayores de 21 años.**

Invitan a la comunidad peruana a Misa de Fiestas Patrias

El Consulado General del Perú en San Francisco invita a la comunidad a conmemorar la Independencia del Perú con una misa especial, seguida de un convivio comunitario con música y danzas folclóricas. **Sábado 25 de julio, 10 a.m., Basílica Misión Dolores, 3321 16th St., San Francisco. Entrada gratuita.**

Community calendar | July 2026



Omar Sosa

—by the *El Reportero* staff

Summer celebrations continue across the Bay Area with music, family festivals, cultural traditions and outdoor entertainment. This week's calendar highlights events taking place from **July 19 through July 26**, giving readers time to plan ahead and enjoy the region's rich Latino arts and community activities.

Omar Sosa Quarteto Americanos performs in Berkeley

Grammy-nominated Cuban pianist Omar Sosa brings his Quarteto Americanos to Berkeley for an evening blending Afro-Cuban jazz, Latin rhythms and contemporary improvisation. Recognized internationally for his innovative sound, Sosa continues to be one of the most influ-

ential figures in Latin jazz. **Sunday, July 19, 7 p.m., Freight & Salvage, 2020 Addison St., Berkeley.**

Peruvian Independence celebration comes to San Francisco

Celebrate Peru's Independence with an evening of live salsa, música criolla and Peruvian culture featuring **Julio Bravo y Orquesta Salsabor**, a special performance by Elizabeth Panchano and music by DJ Rich Era. The event welcomes the entire community for an unforgettable night of dancing and celebration. **Saturday, July 25. Doors open at 7 p.m., Verdi Club, San Francisco. Ages 21 and over.**

Peruvian community invited to Independence Mass

The Consulate General of Peru in San Francisco

Regresa el Festival Viva Perú a Newark

La tercera edición del Festival Viva Perú celebrará la cultura peruana con gastronomía tradicional, música en vivo, presentaciones de danza y actividades para toda la familia. La estrella internacional de la salsa **José Alberto "El Canario"** encabezará el festival de este año, acompañado por grupos folclóricos y organizaciones culturales que representan la riqueza de las tradiciones peruanas. **Domingo 26 de julio, de 11 a.m. a 7 p.m., Swiss Park, 5911 Mowry Ave., Newark.**

El verano continúa con música y festivales en toda la región

Comunidades de todo el norte de California continúan ofreciendo conciertos gratuitos al aire libre, festivales vecinales y encuentros culturales durante julio. Se invita a los residentes a apoyar a los artistas locales, organizaciones sin fines de lucro y eventos comunitarios que celebran la diversidad cultural del Área de la Bahía.

Para conocer más eventos y consultar el calendario actualizado, visite **ElReporteroSF.com** en la sección **Calendario**. Organizaciones comunitarias, grupos culturales, artistas y promotores de eventos están invitados a enviar sus próximas actividades para posible publicación escribiendo a **elreportero@aol.com**. Sus contribuciones ayudan a mantener informada a la comunidad, ampliar nuestra audiencia y fortalecer a *El Reportero* como el periódico comunitario bilingüe del Área de la Bahía.

invites the community to commemorate Peru's Independence with a special Mass followed by a community gathering featuring traditional music and folkloric dance. **Saturday, July 25, 10 a.m., Mission Dolores Basilica, 3321 16th St., San Francisco. Free admission.**

Viva Perú Festival returns to Newark

The third annual Viva Perú Festival celebrates Peruvian culture with authentic cuisine, live music, dance performances and family activities. International salsa star **José Alberto "El Canario"** headlines this year's festival, joined by folkloric groups and cultural organizations representing Peru's diverse traditions. **Sunday, July 26, 11 a.m. – 7 p.m., Swiss Park, 5911 Mowry Ave., Newark.**

Summer music continues throughout the Bay Area

Communities across Northern California continue offering free outdoor concerts, neighborhood festivals and cultural gatherings throughout July. Residents are encouraged to support local artists, nonprofit organizations and community



(PRESIDENCIA CUARTOSCURO)

Aún no está claro a qué cargos —si es que los hay— podría enfrentarse en Estados Unidos la gobernadora de Baja California, de 40 años. It remains unclear what charges, if any, the 40-year-old Baja California governor could face in the United States.

FBI de la página 1

dades estadounidenses. El aparente objetivo de ese acercamiento habría sido evitar posibles cargos penales y una eventual extradición a Estados Unidos, país que le revocó su visa de turista el año pasado. La grabación fue publicada por el periódico *El Universal* en una columna del periodista Héctor de Mauleón. En el audio, la

gobernadora afirma: “Están diciendo que me van a acusar y que van a emitir una orden de extradición. Siempre estoy dispuesta a hablar de todo lo que sé, cómo ayudar, cómo cooperar”. La mandataria estatal, integrante del partido Morena, confirmó la autenticidad del material. Sin embargo, el Gobierno de Baja California emitió un comunicado aclarando que las grabaciones correspon-

den a fragmentos de una conversación privada con personas que nunca acreditaron oficialmente ser agentes estadounidenses. Según la postura oficial, durante el diálogo no se presentaron documentos ni solicitudes formales, y las referencias a una posible “cooperación” se limitaron exclusivamente a la coordinación institucional en materia de seguridad que el estado mantiene de manera habitual con autoridades mexicanas y estadounidenses. El episodio ocurre en un contexto de vulnerabilidad política para la gobernadora. Hace catorce meses se hizo público que Estados Unidos le había revocado la visa, medida que ella calificó entonces como “administrativa”. Además, en enero de este año, Ávila confirmó que su exesposó, el exdiputado federal Carlos Torres Torres, es investigado por la Fiscalía General de la República por presuntos delitos relacionados con narcotráfico, tráfico de armas y lavado de dinero. A pesar de las especulaciones sobre posibles

cargos en Estados Unidos, no está claro qué delitos específicos podría enfrentar la gobernadora. Cuando durante la llamada preguntó cuáles eran las acusaciones en su contra, el hombre identificado como agente del FBI evitó dar detalles y señaló que ese asunto correspondería a una discusión entre la fiscalía y la defensa legal de la mandataria. El caso de Ávila no es un hecho aislado dentro del actual panorama político mexicano. Recientemente, *The New York Times* informó que varios funcionarios de alto nivel del partido gobernante han buscado discretamente acercamientos con autoridades estadounidenses para ofrecerse como informantes contra otros integrantes de su propio partido. En la grabación también se escucha a un supuesto agente especial del FBI decir que a la gobernadora se le estaba ofreciendo una “última oportunidad” para cooperar antes de que se presentaran cargos formales en su contra. Por su parte, Ávila expresó frustración por el trato recibido

en reuniones previas con autoridades estadounidenses, las cuales calificó de “improductivas”, y manifestó su renuencia a seguir cruzando la frontera para esos encuentros, sugiriendo realizar futuras reuniones en territorio mexicano. El Gobierno federal salió en defensa de la gobernadora. Durante la conferencia matutina de la presidenta Claudia Sheinbaum, el secretario de Seguridad, Omar García Harfuch, aseguró que del audio no puede inferirse que la mandataria haya entregado información confidencial o datos sensibles a agentes extranjeros. Según explicó, en las reuniones estatales de seguridad únicamente se comparten estadísticas delictivas y avances generales de investigaciones, sin comprometer la seguridad nacional. La presidenta Sheinbaum también restó importancia al caso al señalar que ni siquiera está plenamente identificado quiénes eran los interlocutores de Ávila durante la llamada. Asimismo, rechazó que la

situación pueda compararse con otros casos —como la polémica operación de la CIA en Chihuahua— en los que sí quedó demostrada la participación de agentes extranjeros en territorio mexicano sin autorización, situación que calificó como una violación a la soberanía nacional. Finalmente, la presidenta reiteró que no existe evidencia de que se haya cometido algún delito, ya que en la grabación no aparece información que comprometa la seguridad del estado ni del país. “Si tiene que investigarse, que se investigue”, concluyó Sheinbaum, manteniendo su respaldo a la gobernadora frente a la controversia. Este artículo fue resumido para ajustarse al espacio disponible. Para leer la versión completa, visite elreporteroSF.com en la sección de Noticias. Fuentes: *Mexico News Daily*, *El Universal*, *The New York Times* y conferencias oficiales del Gobierno de México (julio de 2026). <https://twitter.com/i/status/2076689150795817014>

KAISER from page 1

evaluations and that software also predicts whether nurses are answering calls quickly enough. Some nurses said AI tools have been used to evaluate their empathy and tone of voice. The California Nurses Association, representing about 25,000 Kaiser nurses, including roughly 1,000 in call centers, has already protested AI in the workplace. Meanwhile, California lawmakers are considering legislation that would

protect healthcare workers who override automated care recommendations. Kaiser disputes the nurses’ claims. The company said it does not use average call length to evaluate employees and that AI systems are used responsibly, with human oversight and patient safety, privacy and equity as priorities. The company declined to discuss details of its internal technology. As California’s largest private employer, serving more than 12 million patients nationwide, Kai-

ser’s approach to AI could influence how healthcare systems balance efficiency with patient care. Raquel Alvarez Sanchez, a Vallejo advice nurse since 2010, recalled spending more than an hour on the phone with a suicidal patient while waiting for police to arrive. Although she believed staying on the call was necessary, she worried the unusually long conversation would trigger management scrutiny. Sanchez said many nurses have been questioned about call

times even when they handled patients appropriately. Another nurse, who requested anonymity, described speaking with an elderly woman who had just learned she had terminal cancer. The nurse wanted to provide emotional support but feared that extending the conversation could hurt her performance evaluation. She said nurses often struggle between offering compassionate care and meeting productivity expectations. Nurses say similar pressures affect calls involving chronic illnesses, multiple symptoms, new parents, mental health crises, interpreters and patients coping with devastating diagnoses. They argue that rushing these conversations risks overlooking important information and compromising patient safety. Patient advocate Michele Ramos of Consumer Watchdog said many Kai-

ser patients begin their care through advice lines. She believes time pressures may contribute to broader quality concerns, noting Kaiser has previously faced regulatory action over delays in behavioral healthcare and other patient care issues. Charlotte Capulong, who has worked in nurse call centers for more than two decades, said nurses are expected to follow scripts and limit advice, sometimes forcing them to choose between providing additional guidance or risking disciplinary action. “You aren’t calling Comcast. We’re dealing with life here,” she said. Nurses also expressed concern over AI systems tested in 2024 that analyzed empathy and tone during calls. They circulated a petition urging greater transparency, protection of patient privacy and respect for nurses’ professional judgment. Although the pilot program

ended later that year, union representatives said similar technology could return. Several nurses said existing surveillance already creates stress, and AI-based evaluations intensified those concerns because they believed the systems often misunderstood complex clinical conversations. Nurses also reported having little recovery time between emotionally difficult calls, increasing fatigue and the risk of mistakes. Researchers who study workplace technology say Kaiser’s situation reflects a broader trend. Studies of AI-driven management have found increased stress, emotional exhaustion and reduced autonomy among workers. Labor experts warn that excessive algorithmic monitoring may undermine professional judgment in jobs that depend on empathy and complex decision-making. As contract negotiations continue, AI and workplace surveillance are expected to remain major issues between Kaiser and its nurses. Both sides agree that patient safety is paramount, but they disagree over whether current technology improves care or creates new risks for patients and healthcare workers. This article was shortened to fit space.

HEALTH from page 1

mushroom powder in equal proportions. This makes it appealing for people who want to reduce caffeine without giving up the familiar taste of coffee. Mushrooms like lion’s mane and cordyceps are considered adaptogens—natural compounds believed to help the body cope with stress while supporting focus and overall balance. Many products can be prepared at home using coffee, mushroom powder, natural sweeteners and milk alternatives. For those who want to avoid caffeine altogether, several herbal beverages provide flavorful substitutes with their own health benefits. Chicory root coffee closely resembles coffee’s roasted, slightly bitter taste



Planificación con respeto—sin prisa y sin presión.

Usted merece una planificación que se sienta respetuosa—sin prisa y sin confusión. Cypress Lawn cuenta con miembros del equipo dedicados a servir a familias de habla hispana. Le explicaremos las opciones con claridad, honraremos sus tradiciones y creencias religiosas, y le ayudaremos a tomar decisiones con confianza.

- Apoyo disponible en español
- Planificación que respeta su fe y sus tradiciones
- Opciones de pago flexibles que se ajustan a la vida real
- Consulta sin presión



RESERVE UNA CITA Y RECIBA UNA **TARJETA DE REGALO VISA® DE \$40.**

Call **650-910-6308**



Cypress Lawn
Cementerios y Funerales

Aplican términos. La tarjeta de regalo se entrega después de asistir a la cita. La disponibilidad de la oferta puede ser limitada.

FD#1797



UNIVERSAL BAKERY and restaurant guatemalteco

EXQUISITOS PLATILLOS DE LA COCINA GUATEMALTECA

LOCALIDADES

- 3458 Mission St. San Francisco 415-821-4971
- 2803 Geneva Ave. Daly City 415-656-1592

www.universalbakeryinc.com



estampas.peruanas



Peruvian Restaurant



SOPA CRIOLLA



SPECIAL LUNCH OLULQUITO

Hours:
Mon. - Thurs. 11 am - 9 pm
Fri. 11 am - 10 pm
Sat. 9 am - 10 pm
Sun. 9 am - 9 pm

ORDER NOW

+1 650-368-9340

715 El Camino Real, Redwood City, CA, 94063

estampasperuanas1@gmail.com

EDITORIAL de la página 2

en las redes sociales, buscan notoriedad en lugar de demostrar verdadero espíritu deportivo. Un solo video viral puede hacer que millones de personas decentes parezcan culpables por asociación. Precisamente por eso debemos ser muy cuidadosos antes de etiquetar a pueblos enteros. Afirmar que todos los argentinos son racistas por culpa de unos cuantos aficionados resulta tan injusto como juzgar a todos los mexicanos, salvadoreños, hondureños o nicaragüenses por el comportamiento de un pequeño grupo. Los prejuicios solamente generan más prejuicios y alimentan divisiones innecesarias. Las redes sociales han agravado todavía más este problema. Los teléfonos inteligentes capturan los momentos más escandalosos porque la indignación genera más reproducciones, comentarios y compartidos que los actos de respeto.

SALUD de la página 1

hongos son valorados por favorecer la función inmunológica, la salud cognitiva y la capacidad del organismo para responder al estrés. El café de hongos comercial suele contener aproximadamente la mitad de la cafeína de una taza de café tradicional, ya que con frecuencia combina café y polvo de hongos en partes iguales. Esto lo convierte en una alternativa atractiva para quienes desean reducir el consumo de cafeína sin renunciar al sabor familiar del café. Hongos como la melena de león y el cordyceps se consideran adaptógenos, compuestos naturales que ayudan al organismo a enfrentar el estrés mientras favorecen la concentración y el equilibrio general. Muchos productos pueden prepararse en casa con café, polvo de hongos, endulzantes naturales y bebidas vegetales. Para quienes desean eliminar por completo la cafeína, existen varias bebidas herbales que ofrecen sabores agradables y beneficios propios para la salud. El café de raíz de achicoria tiene un sabor tostado y ligeramente amargo similar al del café, pero no contiene cafeína. Además, es rico en inulina, una fibra prebiótica que favorece la salud digestiva.

COLUMN from page 2

can continually raise the price of keeping them. Rumors circulating online about eliminating taxes on primary residences show that the public is ready for that debate. The rumors may overstate what has been proposed or confuse property taxes with capital-gains taxes, but they reveal real frustration. People are planting the seed because millions believe the present system is unjust. Proposition 13 is not perfect, and thoughtful adjustments can be discussed. Its central promise, however, must remain untouched: no homeowner should lose a residence merely because its market value increased beyond the owner's ability to pay taxes. California started a taxpayer revolt in 1978. The nation should now revive its essential principle. Homeownership should

Las conversaciones serenas rara vez se vuelven virales, mientras que los insultos recorren el mundo en cuestión de segundos. Muy pronto, incidentes aislados terminan definiendo la percepción pública, aunque no representen a la inmensa mayoría de las personas. Como latinos, deberíamos saberlo mejor. En Estados Unidos nuestras comunidades enfrentan muchos de los mismos desafíos. Trabajamos arduamente, sacamos adelante a nuestras familias, abrimos negocios, contribuimos a nuestras comunidades y luchamos por ofrecer mejores oportunidades a las nuevas generaciones. Compartimos idiomas, tradiciones, música, gastronomía y una herencia cultural que debería acercarnos por noventa minutos de un partido de fútbol. Las rivalidades forman parte del deporte y hacen que la competencia sea emocionante. Los aficionados tienen

todo el derecho de apoyar con pasión a sus selecciones, celebrar las victorias y aceptar las derrotas con dignidad. Pero existe una diferencia muy clara entre la competencia deportiva y un comportamiento que humilla a otro pueblo o falta al respeto a sus símbolos nacionales. El Mundial terminará. Se levantarán los trofeos. Los campeones serán recordados. Lo que debe permanecer es algo mucho más importante que cualquier marcador: el respeto mutuo. Cuando suene el silbatazo final seguiremos siendo vecinos, compañeros de trabajo, amigos y, sobre todo, latinos. Ningún partido, ninguna rivalidad y ningún momento de euforia deberían hacernos olvidar esa realidad. Fuentes: FIFA; Associated Press (AP); videos de acceso público difundidos en redes sociales tras la victoria de Argentina en la Copa Mundial; y cobertura de medios internacionales sobre la Copa Mundial de la FIFA 2026.

leche contiene aproximadamente 21 miligramos de cafeína, frente a los cerca de 90 miligramos presentes en una taza típica de café. Su mezcla de canela, jengibre, cardamomo y clavo de olor se ha relacionado desde hace tiempo con una mejor digestión y el fortalecimiento del sistema inmunológico. La creciente popularidad del café de hongos y de las bebidas herbales refleja un cambio más amplio en las preferencias de los consumidores. Las bebidas matutinas ya no se consideran únicamente una fuente de cafeína, sino herramientas funcionales que pueden ayudar a controlar el estrés, fortalecer el sistema inmunológico y proporcionar energía sostenida durante el día. Para muchos consumidores, la bebida ideal por la mañana combina buen sabor con beneficios para el bienestar, ofreciendo una manera más saludable de comenzar el día. A medida que avanzan las investigaciones sobre los alimentos funcionales, los expertos en nutrición recomiendan elegir productos de alta calidad, leer cuidadosamente las etiquetas de los ingredientes y disfrutar estas bebidas como parte de un estilo de vida equilibrado. Food.news. - Este artículo se ha acortado para ajustarse al espacio disponible.

provide permanence, not an endless rental arrangement with government. Once Americans finish

paying for their homes, public policy should help them remain there with dignity, certainty and peace.

NOTICIA PÚBLICA
NOTICE PUBLIC

AFFORDABLE HOUSING

The Alexis Apartments in San Francisco, Studios and 1-bedroom apartments, Section 8 units for Seniors (age 62 or older). Income restrictions apply. To receive an application come to the Rental Office located at 380 Clementina Street, San Francisco CA 94103, Monday to Thursday 10am to 4pm, from July 27- July 30, 2026. If you have a disability that prevents you from fully participating in this process, please call



(415) 462-3207
EOH



Las nuevas directrices federales endurecen la evaluación crediticia para algunos inmigrantes sin autorización laboral. New federal guidance tightens credit evaluations for some immigrants without work authorization.

LATIN BRIEFS from page 1

tion, factors that could affect their ability to repay loans. “When a borrower’s income is derived from employment that is not legally authorized, the source of repayment may be less reliable and may present increased credit risk,” the federal guidance states. The recommendations stem from an executive order signed by President Donald Trump in May directing the Treasury Department and other fed-

eral agencies to strengthen oversight of risks to the financial system associated with unlawful immigration. The order does not require banks to verify the citizenship of all customers or to close accounts held by undocumented immigrants. Banking industry representatives had raised concerns over earlier proposals that would have required financial institutions to collect citizenship information from every customer. The administration ultimately adopted a



HEALTH from page 5

but contains no caffeine. It is rich in inulin, a prebiotic fiber that promotes digestive health. Golden milk lattes, made with turmeric, ginger, cinnamon, black pepper and warm milk, are prized for their anti-inflammatory properties. Black pepper enhances the absorption of curcumin, turmeric’s active compound. Rooibos tea, a naturally caffeine-free herbal tea from South Africa, contains antioxidants that may support heart health. Matcha, a finely ground green tea powder, offers a moderate amount of caffeine along with L-theanine, an amino acid that promotes calm alertness and may reduce the jitters associated with coffee. Another popular alternative is yerba mate, a traditional South American beverage.

Although it contains about 80 milligrams of caffeine per cup—similar to coffee—it also provides theobromine, which many people find produces a smoother, longer-lasting energy boost. Yerba mate is also rich in antioxidants and has been associated with metabolic, cardiovascular and cognitive benefits. Chai tea offers a lighter caffeine option, containing about 21 milligrams per cup when prepared with milk, compared with roughly 90 milligrams in a typical cup of coffee. Its blend of cinnamon, ginger, cardamom and cloves has long been associated with digestive and immune support. The growing popularity of mushroom coffee and herbal beverages reflects a broader change in consumer preferences. Morning drinks are no longer viewed simply as a source of caffeine but as functional beverages that may help manage stress, support immunity and provide sustained energy throughout the day. For many consumers, the ideal morning cup now combines flavor with wellness benefits, offering a healthier way to start the day.

narrower approach focused on credit risk assessment and compliance with existing financial regulations. Immigrant rights organizations argue the new policies could discourage many families from using banks or applying for loans out of concern that their immigration status will receive greater scrutiny. They warn that the changes could push some people toward alternative financial services that often carry higher costs and fewer consumer protections. The Trump administration maintains that the new guidance is intended to protect the stability of the U.S. financial system, strengthen fraud prevention efforts and ensure financial institutions properly assess lending risks. Federal officials have emphasized that the guidance does not create a blanket requirement for banks to verify customers’ citizenship or immigration status before opening or maintaining deposit accounts. Sources: Reuters; U.S. Department of the Treasury; The White House.

As research into functional foods continues, nutrition experts encourage consumers to choose high-quality products, read ingredient labels carefully and enjoy these beverages as part of an overall balanced lifestyle. Food.news. - This article was shortened to fit space.

Advertise your business in **El Reportero** and help build a free press. Call us at 415-648-3711

EMPLEOS
EMPLOYMENT

SE NECESITA AYUDA PARA JUGUERÍA Inca Juice busca señora con experiencia en preparación de jugos naturales, licuados y batidos. Buen ambiente de trabajo, ubicado en la calle Mission, cerca de la calle 19, en una zona con mucha actividad profesional y comercial y clientes agradables. Interesadas llamar a Dora al 415-724-7948 para más información.

Cypress Lawn Celebrating Life SE SOLICITA PERSONAL Consejero Memorial (Bilingüe preferido) ¿Te interesa ayudar a tu comunidad? Buscamos personas: * Amables y responsables * Buen trato con familias * Organizadas y profesionales * Capacitación incluida Envía currículum por correo electrónico a: Agica@cypresslawn.com Tu comunidad te necesita

MARI'S ALTERATIONS Custom Tailor ALTERACIONES PARA HOMBRES Y MUJERES VESTIDOS • TRAJES • CUERO AJUSTES A MEDIDA (510) 932-6495 OAKLAND @maris_alterations Ajuste perfecto a su medida

Pancho Villa TAQUERIA ALWAYS FRESH & TASTY ALL OF OUR MEXICAN DISHES AND SALSAS ARE MADE FROM SCRATCH EVERY DAY EL TORO TAQUERIA AUTHENTIC MEXICAN FOOD FOLLOW US @ www.sfpanchovilla.com PANCHO VILLA TAQUERIA 365 "B" Street, San Mateo (650) 343-4123 EL TORO TAQUERIA 598 Valencia Street SF (415) 431-3351 PANCHO VILLA TAQUERIA 3071 16th Street @Valencia St. SF (415) 864-8840 HOURS: 10:00 AM - 10:00 PM

Aviso de Conciliación de Demanda Colectiva
Autorizado por el Tribunal de Distrito de los Estados Unidos para el Distrito Este de Nueva York

— Aviso de Conciliación de Demanda Colectiva —

PARA: Todos los comerciantes en los EE. UU. quienes aceptaron tarjetas de crédito o débito Visa o Mastercard en algún momento desde el 18 de diciembre de 2020.

Este aviso ("Aviso") ha sido autorizado por el Tribunal a los fines de informarle sobre un acuerdo para resolver las reclamaciones de reparación de equidad en una demanda colectiva, denominada *In re Payment Card Interchange Fee and Merchant Discount Antitrust Litigation*, No. 05-md-01720 (BMC)(JAM)(E.D.N.Y.). La demanda sostiene que Visa y Mastercard, de forma independiente y junto con ciertos bancos, violaron las leyes antimonopolio e hicieron que los comerciantes pagaran tasas excesivas por aceptar tarjetas de crédito y débito Visa y Mastercard, entre otros, al adoptar normas y tarifas de intercambio y otras normas de la red, que el litigio ha afirmado que constituyeron una fijación de precios ilegal, restricciones irrazonables de comercio y monopolio.

Los Demandados dicen que no hicieron nada malo. Sostienen que sus prácticas comerciales son legales, justificadas y el resultado de la competencia independiente, y que han beneficiado a los comerciantes y a los consumidores. El Tribunal no ha decidido quién tiene razón porque las partes aceptaron establecer una conciliación, que fue aprobada preliminarmente por el Tribunal el 9 de junio de 2026.

A. Qué obtendrán de la Conciliación los comerciantes

Durante la demanda, el Tribunal previamente certificó un Grupo de Demandantes de Reparación Equitativa según la Regla 23(b)(2) y ahora ha aprobado preliminarmente una conciliación de las reclamaciones del Grupo de Demandantes (la "Conciliación del Grupo de Demandantes de la Regla 23(b)(2)" o "Conciliación"). En virtud de la Conciliación, Visa y Mastercard han aceptado realizar cambios sustantivos a las reglas de Visa y Mastercard aplicables a los comerciantes que aceptan sus tarjetas como forma de pago.

El Grupo de Demandantes incluye a todas las personas, las empresas y las entidades que aceptaron Tarjetas Visa o Tarjetas Mastercard en los Estados Unidos en cualquier momento durante el período comprendido entre el 18 de diciembre de 2020 y la fecha de aprobación preliminar de la conciliación, o el 9 de junio de 2026. El Tribunal ha fijado el **16 de noviembre de 2026** como la fecha para una audiencia de imparcialidad y aprobación definitiva (la "Audiencia de imparcialidad") en relación con la Conciliación, después de que los miembros del grupo de demandantes hayan tenido la oportunidad de evaluar la Conciliación y de ejercer sus derechos, como se estipula en el Aviso. Se publicará más información relacionada con la Conciliación y la Audiencia de imparcialidad en www.InterchangeEquitableReliefSettlement.com.

En virtud de la Conciliación del Grupo de Demandantes de la Regla 23(b)(2), Mastercard y Visa modificarán determinadas reglas para conservar, establecer o ampliar las circunstancias en las cuales los comerciantes pueden, entre otras cosas, hacer lo siguiente:

- Rechazar la aceptación de Tarjetas de Crédito Comerciales Visa o Mastercard o Tarjetas de Crédito de Consumo Premium.
- Aplicar a los clientes un recargo por el uso de cualquier Tarjeta de Crédito Visa o Mastercard, lo cual se incluye en función del tipo de tarjeta utilizada (*p. ej.*, un recargo diferente para tarjetas con recompensas y sin recompensas).
- Ofrecer descuentos a los clientes que no paguen con Tarjetas de Crédito Visa o Mastercard, o en función de la institución financiera que emitió la Tarjeta de Crédito Visa o Mastercard.
- Rechazar la aceptación de Tarjetas Visa o Mastercard en todos los puntos de venta que operan con el mismo nombre o pancarta comercial, incluso si ese comerciante acepta esas mismas tarjetas en puntos de venta que operan con un nombre o pancarta comercial diferente.
- Participar en programas piloto mediante los cuales acepten Tarjetas de Crédito Visa o Mastercard en algunos, pero no en todos los puntos de venta que operen con el mismo nombre o pancarta comercial durante un período limitado, o probar varias opciones de aceptación, recargo y descuento en algunos, pero no en todos los puntos de venta que operen con el mismo nombre o pancarta comercial, incluida la no aceptación de Tarjetas de Crédito de Consumo Premium o Comercial, durante un período limitado.
- Aceptar algunas billeteras digitales en ubicaciones físicas, pero rechazar otras, y habilitar algunas billeteras digitales para transacciones en línea, pero no habilitar otras, y "direccionar el uso de determinadas tarjetas" dentro de una billetera digital bajo las mismas reglas que rigen la "práctica de alentar el uso de determinadas tarjetas" entre las tarjetas tradicionales.
- Recibir el beneficio de reducciones en la tasa de intercambio de crédito: Visa y Mastercard reducirán las tasas de intercambio de Tarjetas de Crédito publicadas y negociadas para comerciantes de EE. UU.
- Recibir el beneficio de límites máximos de las tasas de intercambio de tarjetas de crédito: El Acuerdo de Conciliación reduce y limita las tasas de Tarjeta de Crédito de Consumo "Estándar" a un nivel especificado y, de otro modo, limita las tasas de intercambio de tarjetas de crédito, de modo que ni Visa ni Mastercard aumentarán ninguna de sus tasas de intercambio de tarjetas de crédito publicadas por encima de las tasas vigentes a partir del 31 de marzo de 2025, y cada una reducirá su tasa promedio de intercambio de tarjetas de crédito en toda la red al nivel especificado o por debajo de este.
- Formar Grupos de Compra de Comerciantes que cumplan con ciertos criterios para negociar con Visa y Mastercard.
- Recibir acceso a un Programa de Educación para Comerciantes, establecido y administrado en virtud del Acuerdo de Conciliación, para ayudar a comprender y maximizar los beneficios de los cambios en las reglas, lo cual incluye cómo implementar de manera efectiva prácticas de "direccionar" el uso de determinadas tarjetas en estados que restringen el cobro de recargos.

B. Aspectos monetarios de la Conciliación del Grupo de Demandantes de la Regla 23(b)(2)

No hay ningún pago monetario para los miembros del Grupo de Demandantes en esta Conciliación. Esta Conciliación del Grupo de Demandantes de la Regla 23(b)(2) se aplica únicamente a las Reclamaciones de Reparación Equitativa estipuladas en la demanda. Las reclamaciones de indemnización monetaria que surgen a partir de las presuntas violaciones antimonopolio de los demandados son objeto de una conciliación presentada por separado para el Grupo de Demandantes de la Regla 23(b)(3). Para obtener información sobre el Grupo de Demandantes de la Conciliación en Efectivo conforme a la Regla 23(b)(3), visite el sitio web www.PaymentCardSettlement.com.

La Conciliación establece que Visa y Mastercard realicen ciertos pagos en la Cuenta de Depósito en Garantía de la Conciliación del Grupo de Demandantes de la Regla 23(b)(2), y este dinero se utilizará para pagar:

- El costo de la administración de la conciliación y el aviso, según lo apruebe el Tribunal;

- El costo de los gastos del Programa de Educación para Comerciantes, según lo aprobado por el Tribunal;
- El costo de un auditor independiente que se asegurará de que Visa y Mastercard cumplan con los compromisos de reducción de la tasa de intercambio de tarjetas de crédito, y
- Honorarios y gastos de abogados, incluidos los pagos por servicios de los Representantes del Grupo de Demandantes designados, según lo aprobado por el Tribunal.

El dinero de este fondo se distribuirá solo si el Tribunal otorga la aprobación final de la Conciliación, y el dinero para los honorarios y gastos de abogados, y los Pagos por Servicios a los Representantes del Grupo de Demandantes se distribuirán solo si la Conciliación se ha convertido en definitiva y se han agotado todas las apelaciones, y el Tribunal aprueba la solicitud de honorarios y gastos de abogados, y los Pagos por Servicios de los Representantes del Grupo de Demandantes.

Gastos y honorarios de abogados, y pagos por servicios a los Representantes del Grupo de Demandantes: En concepto del trabajo realizado hasta la aprobación definitiva de la Conciliación por parte del Tribunal, así como cualquier trabajo que deban realizar en el futuro, los Abogados del Grupo de Demandantes le solicitarán al Tribunal honorarios de abogados y el reembolso de gastos de litigios necesarios y razonables, así como cualquier adjudicación de pagos por servicios a los Representantes del Grupo de Demandantes nombrados que el Tribunal pudiera otorgar, por un monto que no exceda los \$206,000,000. El Acuerdo de Conciliación exige que Visa y Mastercard paguen estos honorarios y gastos de forma separada de otras obligaciones financieras de la Conciliación, y dichos honorarios y gastos no reducirán ningún otro beneficio de la Conciliación; no se exigirá a los miembros del Grupo de Demandantes pagar ningún monto para cubrir dichos honorarios y gastos.

C. Opciones y derechos legales

Los Comerciantes incluidos en esta demanda tienen el derecho legal de **Objetar la Conciliación**. La fecha límite para objetar es: **14 de septiembre de 2026** Para saber cómo se debe objetar, visite www.InterchangeEquitableReliefSettlement.com o llame sin cargo al 877-318-7713.

Nota: no puede ser excluido de la Conciliación del Grupo de Demandantes de la Regla 23(b)(2).

Para obtener más información sobre estos derechos y las opciones, visite www.InterchangeEquitableReliefSettlement.com o llame sin cargo al 877-318-7713.

D. Si el Tribunal otorga la aprobación definitiva de la Conciliación

Si el Tribunal otorga la aprobación definitiva de la Conciliación, los miembros del Grupo de demandantes de la Regla 23(b)(2) quedarán obligados por los términos de la Conciliación y renunciarán a todas las reclamaciones contra todas las partes exoneradas que se enumeran en el Acuerdo de Conciliación. La Conciliación eximirá y resolverá toda reclamación de los aceptantes de tarjetas de pago contra Visa, Mastercard u otros demandados que fueron o pudieran haber sido alegados en la demanda, incluidas las reclamaciones basadas en tasas de intercambio u otras tarifas, reglas de no recargo, reglas de no descuento, reglas de aceptación de todas las tarjetas y otras reglas de la red. La Conciliación, también, resolverá cualquier reclamación de comercios aceptantes de tarjetas de pago basada en el efecto futuro de cualquier regla de Visa o Mastercard según estuviera o esté vigente al 18 de diciembre de 2020 y hasta la Fecha de la Conciliación Definitiva (según se define en el Acuerdo de Conciliación), las reglas modificadas proporcionadas en esta Conciliación o cualesquiera otras reglas sustancialmente similares a dichas reglas. La exoneración no impedirá la presentación de reclamaciones relacionadas con ciertas disputas comerciales estándar especificadas que surjan como parte del desarrollo normal de los negocios.

Para obtener más información sobre la exoneración, vea el Acuerdo de Conciliación del Grupo de demandantes de la Regla 23(b)(2) corregida en www.InterchangeEquitableReliefSettlement.com.

E. La audiencia del Tribunal en relación con esta Conciliación

El **16 de noviembre de 2026 a las 11:00 a. m., ET**, se realizará una audiencia en el Tribunal para decidir si aprueba la Conciliación propuesta, la solicitud de honorarios y gastos de los abogados de la parte demandante, y los pagos por servicios prestados a los representantes del Grupo de Demandantes. La audiencia se llevará a cabo en:

United States District Court for the
Eastern District of New York
U.S. District Judge Brian M. Cogan
225 Cadman Plaza East
Brooklyn, NY 11201

No es necesario que acuda a la audiencia del Tribunal ni que contrate a un abogado, aunque puede hacerlo por su propia cuenta y gasto. El Tribunal nombró a los bufetes de abogados de Hilliard Shadowen LLP; Grant & Eisenhofer P.A.; Freed Kanner London & Millen LLC; y Nussbaum Law Group, P.C. para que representen al Grupo de demandantes ("Abogados del Grupo de Demandantes").

F. ¿Tiene preguntas?

Para obtener más información sobre este caso (*In re Payment Card Interchange Fee and Merchant Discount Antitrust Litigation*, MDL 1720), usted puede:

Llamar al número gratuito: 877-318-7713
Visitar: www.InterchangeEquitableReliefSettlement.com
Escribir al Administrador del Grupo de Demandantes: Interchange B2 Class Administrator, P.O. Box 6340, Portland, OR 97228-6340
o envíe un correo electrónico al Administrador del Grupo de Demandantes a la dirección: info@InterchangeEquitableReliefSettlement.com

KAISER de la página 1

la duración influye en su desempeño mensual y que el software predice su velocidad de respuesta. Algunas señalaron que herramientas de IA fueron utilizadas incluso para analizar su empatía y el tono de voz.

La Asociación de Enfermeras de California, que representa a 25,000 enfermeras de Kaiser, incluidas 1,000 en centros de llamadas, ha protestado por el uso de IA. Paralelamente, legisladores estatales analizan leyes que protegerían al personal médico que decida ignorar recomendaciones automatizadas que comprometan el criterio clínico.



Raquel Álvarez Sánchez atiende llamadas de pacientes desde su oficina en casa durante su jornada con Kaiser Permanente. Raquel Álvarez Sánchez answers patient calls from her home office during her shift with Kaiser Permanente.

Kaiser rechaza estas afirmaciones. La empresa sostiene que no utiliza el

tiempo promedio de llamada como métrica de evaluación y que los sistemas de IA se emplean con supervisión humana, priorizando la seguridad y privacidad. La compañía declinó ofrecer detalles técnicos sobre sus sistemas internos. Siendo el mayor empleador privado de California, con 12 millones de pacientes, la forma en que Kaiser implementa la IA podría marcar un precedente sobre cómo los sistemas de salud equilibran la eficiencia operativa con la calidad de atención.

Raquel Álvarez Sánchez, enfermera en Vallejo desde 2010, recordó una llamada de más de una hora con un paciente suicida mientras esperaba a la policía. Aunque era necesario, temía represalias administrativas. Al-

Ver KAISER página 8

El Periódico bilingüe

El Reportero

The ReporterThe bilingual newspaper

Clasificados / Classified

(415) 648-3711

2601 Mission St. Suite 105, San Francisco, California 94110

LREPORTERO@AOL.COM

www.elreporterosf.com

● PUBLIC NOTICES FICTITIOUS

● BUSINESS NAMES

● LEGAL NOTICES

MISSION COUNCIL

Alcohol & Drug Treatment Services

Servicios de Tratamiento de Alcohol y Drogas

Helping the Latino Community for Over 30 Years

Sirviendo a la comunidad latina por más de 30 años

SERVICES PROVIDED • SERVICIOS OFRECIDOS

ENGLISH

- Spanish Speaking bilingual professional staff
- Confidential services
- We offer family, individual, and group treatment
- Assessments and evaluations for dual diagnosed clients.

No one is turned away for lack of funds.

ESPAÑOL

- Personal profesional que habla Español
- Servicios confidenciales
- Terapias a familia, individuales y de grupos
- Evaluaciones sobre alcohol y drogas
- Para clientes con más de un diagnóstico: Abuso de drogas, problemas de salud mental, SIDA, o alguna otra condición médica.

No rechazamos a nadie por falta de fondos.

DUI PROGRAM FOR MULTIPLE OFFENDERS

Have you lost your driver license for more than one DUI?

DUI PROGRAM FOR MULTIPLE OFFENDERS

Do you have multiple offenses of DUI (2 or more)?

Call DRY ZONE to help you to recover your license back.

415-920-0722

415-920-0721

Open 6 days a week

MISSION COUNCIL ADULT SERVICES

SERVICIO PARA ADULTOS

154-A Capp Street

(Between 16th & 17th Streets)

San Francisco, CA 94110

Tel. 415-826-6767

Fax 415-826-6774

OFFICE HOURS:

Monday-Friday

9:00 a.m. – 9:00 p.m.

Saturday

8:30 a.m. – 4:00 p.m.

HORAS DE OFICINA:

Lunes a Viernes

9:00 a.m. – 9:00 p.m.

Sábado

8:30 a.m. – 4:00 p.m.

MISSION COUNCIL FAMILY SERVICES

SERVICIOS PARA FAMILIAS

Tel. 415-864-0554

Fax 415-701-1868

OFFICE HOURS:

Monday-Friday

9:30 a.m. – 7:30 p.m.

Saturday

7:00 a.m. – 1:00 p.m.

HORAS DE OFICINA:

Lunes a Viernes

9:30 a.m. – 7:30 p.m.

Sábado

7:00 a.m. – 1:00 p.m.

Mission Council is funded by the Department of Public Health, Community Behavioral Health Services

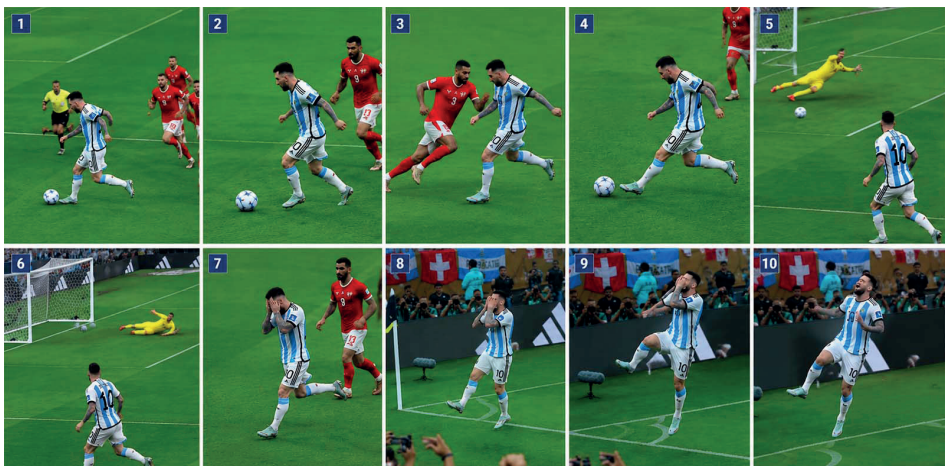
Mission Council recibe sus fondos del Department of Public Health, Community Behavioral Health Services

Visita nuestra web y conecta con lo que sucede a tu alrededor.

www.elreporterosf.com



Deportes Sports



Lionel Messi culmina una brillante jugada con un gol y una emotiva celebración para Argentina. Lionel Messi caps off a brilliant play with a goal and an emotional celebration for Argentina. (Video capture by Marvin Ramírez, Shortx101/YouTube.)

Argentina lleva la esperanza de Latinoamérica a la final del Mundial

La dramática remontada de Argentina sobre Inglaterra prepara un duelo por el campeonato frente a España, mientras los aficionados latinoamericanos se alistan para una última gran celebración mundialista

por el equipo de *El Reportero*

Al llegar el último fin de semana de la Copa Mundial de la FIFA 2026, Argentina se ha convertido en el último representante de Latinoamérica tras remontar para vencer 2-1 a Inglaterra y asegurar un lugar en la final del domingo frente a España.

Los campeones defensores del mundo volvieron a demostrar en el juego del 15 de julio la resiliencia que ha caracterizado su recorrido en el torneo. Después de quedar abajo en el marcador durante la segunda mitad, Argentina respondió con dos goles en los minutos finales para completar una espectacular remontada y mantener vivo el sueño de conquistar dos Copas del Mundo consecutivas.

Para millones de aficionados hispanos en Estados

Unidos, México, Canadá y América Latina, Argentina representa ahora la esperanza de toda una región. Tras la eliminación de México, Brasil, Colombia y otras selecciones latinoamericanas en las rondas de eliminación directa, la Albiceleste se ha convertido en la última abanderada del continente.

Lionel Messi ha seguido liderando con experiencia y serenidad, mientras una nueva generación de futbolistas argentinos ha aportado la energía necesaria para abrirse paso en una de las Copas del Mundo más competitivas de la historia. La combinación de liderazgo veterano y talento joven ha colocado nuevamente a Argentina en el escenario más importante del fútbol mundial.

El torneo también dejó señales alentadoras para el futuro del fútbol mexicano, a pesar de la eliminación de la selección nacional en los octavos de final. El joven defensor Mateo Chávez y el delantero Julián Quiñones surgieron como dos de las figuras más prometedoras de México, ofreciendo motivos de optimismo para la afición de

cara a las próximas competencias internacionales.

El Mundial ampliado a 48 selecciones generó un entusiasmo sin precedentes en Norteamérica, con estadios llenos, aficionados apasionados y una sólida audiencia televisiva durante toda la competencia. Los seguidores latinos crearon ambientes inolvidables desde el partido inaugural hasta las rondas eliminatorias, reafirmando la creciente influencia del fútbol en toda la región.

Ahora solo queda un partido.

Argentina enfrentará a España en la final de la Copa Mundial de la FIFA el domingo 19 de julio, con el trofeo de campeón en juego. Independientemente del resultado, el Mundial de 2026 ha demostrado la fortaleza, la pasión y la influencia global del fútbol latinoamericano, al tiempo que ofrece a los aficionados una última oportunidad para alentar a un campeón de América Latina en el escenario deportivo más importante del mundo.

Fuentes: FIFA, Reuters, EFE, Copa Mundial de la FIFA 2026.

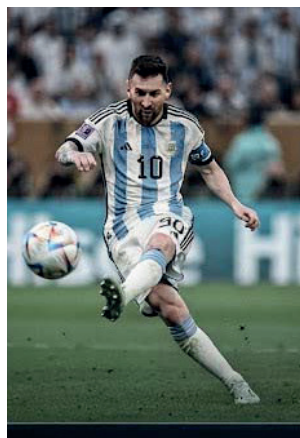
available social media videos following Argentina's World Cup victory; and international news coverage of the 2026 FIFA World Cup.

CALENDAR from page 4

events that celebrate the region's cultural diversity.

For additional events and updated listings, visit ElReporteroSF.com under **Calendar**. Nonprofit organizations, cultural groups, artists and event promoters are invited to submit upcoming community events for possible publication by emailing elreportero@aol.com. Your submissions will help us keep the community informed while expanding our audience and strengthening *El Reportero* as the Bay Area's bilingual community newspaper.

Argentina carries Latin America's hopes into the World Cup final



Lionel Messi

Argentina's dramatic comeback over England sets up a championship showdown with Spain as Latin American fans prepare for one last World Cup celebration

—by the *El Reportero* staff

As the 2026 FIFA World Cup enters its final weekend, Argentina has become the last remaining representative of Latin America after rallying to defeat England 2-1 and secure a place in Sunday's championship match against Spain.

In the game on July 15, the defending world champi-

ons once again demonstrated the resilience that has characterized their tournament run. After falling behind in the second half, Argentina responded with two late goals to complete a dramatic comeback and keep alive its dream of winning consecutive World Cup titles.

For millions of Hispanic fans throughout the United States, Mexico, Canada and Latin America, Argentina now carries the hopes of an entire region. With Mexico, Brazil, Colombia and other Latin American nations eliminated earlier in the knockout rounds, the Albiceleste have become the continent's final standard-bearer.

Lionel Messi has continued to lead with experience and composure while a new generation of Argentine players has provided the energy needed to navigate one of the most competitive World Cups ever played. Their balanced combination of veteran leadership and young talent has once again placed Argentina on soccer's biggest stage.

The tournament has also highlighted the future of Mexican soccer despite the national team's Round of 16

exit. Young defender Mateo Chávez and forward Julián Quiñones emerged as two of Mexico's brightest performers, offering supporters reasons for optimism as preparations begin for future international competitions.

The expanded 48-team World Cup brought unprecedented excitement across North America, with sold-out stadiums, passionate crowds and strong television audiences throughout the tournament. Hispanic supporters created memorable atmospheres from the opening match through the knockout rounds, reinforcing soccer's growing influence across the region.

Now, only one match remains.

Argentina will face Spain in the FIFA World Cup final on Sunday, July 19, with the championship trophy at stake. Regardless of the outcome, the 2026 tournament has demonstrated the continued strength, passion and global influence of Latino soccer, while giving fans one final opportunity to cheer for a Latin American champion on the world's biggest sporting stage.

Sources: FIFA, Reuters, EFE, FIFA World Cup 2026.

KAISER de la página 7

varez Sánchez afirmó que muchas han sido cuestionadas por la duración de sus llamadas, pese a resolver emergencias correctamente.

Otra enfermera, bajo anonimato, relató que habló con una paciente con cáncer terminal. Quería consolarla, pero temía que prolongar la conversación afectara su evaluación. Señaló que, a menudo, deben elegir entre brindar la atención necesaria o cumplir con métricas de productividad.

Las enfermeras afirman que presiones similares afectan las llamadas sobre enfermedades crónicas, crisis de salud mental o pacientes que reciben noticias devastadoras. Sostienen que apresurar estas conversaciones aumenta el riesgo de omitir información crítica y comprometer la seguridad.

Michele Ramos, de Consumer Watchdog, señaló que gran parte de los usuarios de Kaiser inician su atención mediante estas líneas. Considera que la presión por reducir la duración podría degradar la calidad, recordando que Kaiser ha enfrentado sanciones previas por retrasos en servicios de salud.

Charlotte Capulong, con dos décadas en centros de llamadas, afirmó que deben seguir guiones rígidos, viéndose obligadas a elegir entre la orientación adecuada o enfrentar medidas disciplinarias. "No están llamando a Comcast. Estamos tratando con vidas humanas", sentenció.

Las enfermeras expresaron inquietud por herramientas de IA probadas

en 2024 que analizaban su tono de voz. Impulsaron una petición exigiendo mayor transparencia y respeto al criterio profesional bajo el lema "Confíen en las enfermeras, no en la IA". Aunque el piloto concluyó, el sindicato advierte que la tecnología podría volver.

Varias enfermeras señalaron que la vigilancia constante genera estrés, agravado por evaluaciones de IA que ignoran la complejidad clínica. Asimismo, indican que disponen de escaso tiempo para recuperarse, a veces menos de 30 segundos, lo que incrementa el agotamiento y el riesgo de errores.

Investigadores laborales sostienen que lo ocurrido en Kaiser refleja una tendencia creciente. Estudios sobre gestión algorítmica han identificado mayores niveles de estrés y pérdida de autonomía. Los expertos advierten que la supervisión excesiva debilita el criterio en empleos que requieren empatía y decisiones críticas.

Mientras continúan las negociaciones, la IA y la vigilancia laboral son temas centrales entre Kaiser y su personal. Ambas partes coinciden en que la seguridad es prioritaria, pero discrepan profundamente sobre si la tecnología actual mejora la atención o genera nuevos riesgos.

La creciente integración de la inteligencia artificial en la medicina plantea desafíos éticos fundamentales sobre el cuidado humano.

Este artículo fue sintetizado para ajustarse a los requerimientos de espacio.

¿Te gustaría que ajustara algún párrafo en específico o que realice algún cambio adicional en el tono?

-Este artículo se acortó para ajustarse al espacio disponible.

COLUMN de la página 3

terminan de pagar sus casas, las políticas públicas deberían ayudarlos a permanecer en ellas con dignidad, certeza y tranquilidad.

EDITORIAL from page 2

because outrage attracts clicks, comments and shares. Calm conversations rarely become viral, but insults travel around the world in seconds. Before long, isolated incidents begin to define public perception, even though they do not represent the majority.

As Latinos, we should know better.

Across the United States, our communities face many common challenges. We work hard, raise families, build businesses and strive to create better opportunities for future generations. We share languages, traditions, music, food and a cultural heritage that should bring us together instead of driving us apart over ninety minutes on a soccer field.

Rivalries are part of sports. They make competition exciting. Fans should cheer loudly, celebrate victories and accept defeats with dignity. But there is a clear difference between competitive banter and behavior that humiliates another people or disrespects their national symbols.

The World Cup will end. The trophies will be lifted. Champions will be remembered.

What should endure is something greater than any score: mutual respect.

When the final whistle blows, we are still neighbors, coworkers, friends and fellow Latinos. No match, no rivalry and no moment of emotion should ever make us forget that.

Sources: FIFA; Associated Press (AP); publicly

L's Caffé
Café & Restaurant
Breakfast and Brunch Restaurant

2871 24th St., San Francisco, CA, 94110

+1 (415) 206-0274 | www.ls-caffe.com

FOLLOW US: [f](https://www.facebook.com/ls.caffe) [i](https://www.instagram.com/ls.caffe) [in](https://www.linkedin.com/company/ls-caffe)

Enjoy a delicious coffee in the heart of the city.
Coffee • Sandwiches • Bagels & More

EL TOMATE
RESTAURANTE

[eltomaterestaurant](https://www.eltomaterestaurant.com)
[eltomaterestaurant](https://www.eltomaterestaurant.com)

+1 415 401 8766
2904 24th Street,
San Francisco, California

Fish tacos, Crab enchiladas (in red or green sauce), Mole, Chile relleno, Chimichanga, deliciosos platillos de carne, pollo y puerco y ricos Caldos

SAN BRUNO
FRAMING & ART

CUSTOM FRAMING • ART • RESTORATION

Bring your memories to life with expert craftsmanship.

Whether it's a cherished family photo, fine art, or a special keepsake, we provide high-quality custom framing tailored to your style.

OUR SERVICES INCLUDE:

- CUSTOM PICTURE FRAMING
- CANVAS STRETCHING
- SHADOW BOXES & MEMORABILIA DISPLAYS
- ART PRESERVATION & RESTORATION

Every piece is HANDLED WITH PRECISION, CARE, AND ATTENTION TO DETAIL.

OWNER - OMAR SOTO

567 EL CAMINO REAL
SAN BRUNO, CA 94066
(Across from San Bruno BART Station)

(650) 588-0880
CALL FOR CONSULTATION

HOURS: TUESDAY - SATURDAY
10:00 AM - 6:00 PM
CLOSED SUNDAY & MONDAY

QUALITY FRAMING. LASTING IMPRESSIONS.

CONNY PRADO

Preparación de Impuestos
Income Tax Preparation

Matrimonios Civiles
Civil Wedding Ceremonies

NOTARY PUBLIC

3462 Mission St., San Francisco
415-826-1530